

# Завен Мёртвых

Официальные публикации  
Армии Р'льеха

كتاب ٢٢  
a<sub>1</sub>

Китаб A<sub>1</sub>XXII. Книга Пятидесяти



Оригинальное арабское название — كتاب العزيز ف (Китаб Аль-Азиф, Книга Грядущего),  
в греческом переводе использовалось название Некровоцков (Некрономикон, Завет Мёртвых),  
один из латинских вариантов названия — Grimoirium Imperium (Гримоирум Империум, Могущественный гримуар).

Русский перевод основной части текста с древнегреческого выполнен Анной Нэнси Оуэн (<http://tkihi.narod.ru>)

по фотокопиям рукописи Феодора Филета (пер. с араб.),

любезно предоставленным Верховным Неназываемым Жрецом культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Переводы отдельных фрагментов производились также с английского, испанского, итальянского,  
латинского, коптского, шумерского, аккадского, енохианского и югготского языков.

Текст вычитан и одобрен Иерархами культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Редактор-составитель и литературный редактор — Элиас Ньярлатхотеп Отис (Fr. Nyarlathotep Otis),  
жрец-архивариус Армии Р'льеха (внутреннего круга культа), 2009 г.

2-я редакция, с исправлениями и дополнениями, 2011-2012 гг.

Воспроизведение и тиражирование всего издания и его фрагментов любыми доступными способами  
не только не запрещается, но и приветствуется.

# Книга Пятидесяти

## Сура 1. Бытие

- 1 И пребывает Й'иг-Голонак на Сатурне.
- 2 И пребывает Ран-Тегот меж Юпитером и Марсом.
- 3 И пребывает Ниогта меж Марсом и Солнцем.
- 4 И пребывает Ноденс на Луне.
- 5 И пребывает Ктилла меж Солнцем и Венерою.
- 6 И пребывает Нуг на Юпитере.
- 7 И пребывает Диабака на Солнце.
- 8 И пребывает Балон меж Юпитером и Луною.
- 9 И пребывает Ктугха на Марсе.
- 10 И пребывает Тефрис меж Бездною и Венерою.
- 11 И пребывает Хукато-Зигл меж Венерою и Луною.
- 12 И пребывает Бьятис меж Пустотою и Сатурном.
- 13 И пребывает Эмиатер меж Солнцем и Меркурием.
- 14 И пребывает Оробла меж Сатурном и Марсом.
- 15 И пребывает Съегха меж Сатурном и Бездною.
- 16 И пребывает Уббо-Сатла в Пустоте.
- 17 И пребывают Ллойгор и Цхар меж Сатурном и Солнцем.
- 18 И пребывает Ктулху во тьме мира сего.
- 19 И пребывает Вультум меж светом миров и Юпитером.
- 20 И пребывает Нат-Хортат меж Бездною и Юпитером.
- 21 И пребывает Гхатанотоа меж светом миров и звёздами недвижимыми.
- 22 И пребывает Цатоггуа во свете миров.
- 23 И пребывает Шудд-Мелл меж звёздами недвижимыми и Бездною.

- 24 И пребывает Хастур в Бездне.
- 25 И пребывает Ран-Ратог меж Пустотою и звёздами недвижными.
- 26 И пребывает Ихтонх меж звёздами недвижными и Юпитером.
- 27 И пребывает Йтогта меж Юпитером и Солнцем.
- 28 И пребывает Фтаггуа меж Бездною и Марсом.
- 29 И пребывает Йтакуа меж звёздами недвижными и Сатурном.
- 30 И пребывает Тиоф меж Меркурием и Луною.
- 31 И пребывает Шуб-Ниггурат на Венере.
- 32 И пребывает Йидра средь звёзд недвижных.
- 33 И пребывает Азатот в Пустоте творящей.
- 34 И пребывает Абхот меж Бездною и Меркурием.
- 35 И пребывает Дагон меж Луною и тьмою мира сего.
- 36 И пребывает Гоззар меж Венерою и Меркурием.
- 37 И пребывает Ньярлатхотеп на Меркурии.
- 38 И пребывает Зот-Оммог меж Марсом и Меркурием.
- 39 И пребывает Йог-Сотот повсюду и в вечности.
- 40 И пребывает Апхум-Жах меж светом миров и Марсом.
- 41 И пребывает Даолот меж Пустотою и светом миров.
- 42 И пребывает Бокруг меж Марсом и Луною.
- 43 И пребывает Атлач-Нача меж Луною и тьмою мира сего.
- 44 И пребывает Лузоат меж светом миров и Бездною.
- 45 И пребывает Тульцша меж Бездною и Солнцем.
- 46 И пребывает Цишакон меж Солнцем и Луною.
- 47 И пребывает Убб меж звёздами недвижными и Солнцем.
- 48 И пребывает Хада-Хагла меж светом миров и Сатурном.
- 49 И пребывает Голгорот меж Юпитером и Венерою.
- 50 И пребывает Идхья меж Меркурием и тьмою мира сего.

## Сура 2. Явления

- 1 И явился Й'иг-Голонак в год четыреста тридцатый.
- 2 И явился Ран-Тегот в год девятьсот тридцать первый.
- 3 И явился Ниогта в год тысяча четыреста тридцать первый.
- 4 И явился Ноденс в год тысяча девятьсот тридцать первый.
- 5 И явилась Ктилла в год две тысячи четыреста тридцать первый.
- 6 И явился Нуг в год две тысячи девятьсот тридцать второй.
- 7 И явился Диабака в год три тысячи четыреста тридцать второй.
- 8 И явился Балон в год три тысячи девятьсот тридцать второй.
- 9 И явился Ктутха в год четыре тысячи четыреста тридцать третий.
- 10 И явился Тефрис в год четыре тысячи девятьсот тридцать третий.
- 11 И явился Хукато-Зигл в год пять тысяч четыреста тридцать третий.
- 12 И явился Бьятис в год пять тысяч девятьсот тридцать третий.
- 13 И явилась Эмиатер в год шесть тысяч четыреста тридцать четвёртый.
- 14 И явился Оробла в год шесть тысяч девятьсот тридцать четвёртый.
- 15 И явилось Съегха в год семь тысяч четыреста тридцать четвёртый.
- 16 И явился Уббо-Сатла в год семь тысяч девятьсот тридцать пятый.
- 17 И явились Ллойгор и Цхар в год восемь тысяч четыреста тридцать пятый.
- 18 И явился Ктулху в год восемь тысяч девятьсот тридцать пятый.
- 19 И явился Вульгум в год девять тысяч четыреста тридцать пятый.
- 20 И явился Нат-Хортат в год девять тысяч девятьсот тридцать шестой.
- 21 И явился Гхатанотоа в год десять тысяч четыреста тридцать шестой.
- 22 И явился Цатоггуа в год десять тысяч девятьсот тридцать шестой.
- 23 И явилась Шудд-Мелл в год одиннадцать тысяч четыреста тридцать седьмой.
- 24 И явился Хастур в год одиннадцать тысяч девятьсот тридцать седьмой.
- 25 И явился Ран-Ратог в год двенадцать тысяч четыреста тридцать седьмой.
- 26 И явился Ихтонх в год двенадцать тысяч девятьсот тридцать седьмой.

- 27 И явился Йтогта в год тринадцать тысяч четыреста тридцать осьмой.
- 28 И явился Фтаггуа в год тринадцать тысяч девятьсот тридцать осьмой.
- 29 И явилась Йтакуа в год четырнадцать тысяч четыреста тридцать осьмой.
- 30 И явилась Тиоф в год четырнадцать тысяч девятьсот тридцать девятый.
- 31 И явилась Шуб-Ниггурат в год пятнадцать тысяч четыреста тридцать девятый, и удалилась.
- 32 И явилась Йидра в год шестнадцать тысяч четыреста тридцать девятый.
- 33 И явился Азатот в год шестнадцать тысяч девятьсот сороковой.
- 34 И явился Абхот в год семнадцать тысяч четыреста сороковой.
- 35 И явился Дагон в год семнадцать тысяч девятьсот сороковой.
- 36 И явился Гоззар в год осьмнадцать тысяч четыреста сорок первый.
- 37 И явился Ньярлатхотеп в год осьмнадцать тысяч девятьсот сорок первый, и пребывает ныне.
- 38 И явится Зот-Оммог в год девятнадцать тысяч четыреста сорок первый.
- 39 И явится Йог-Сотот в год девятнадцать тысяч девятьсот сорок первый.
- 40 И явится Апхум-Жах в год двадцать тысяч четыреста сорок второй.
- 41 И явится Даолот в год двадцать тысяч девятьсот сорок второй.
- 42 И явится Бокруг в год двадцать одна тысяча четыреста сорок второй.
- 43 И явится Атлач-Нача в год двадцать одна тысяча девятьсот сорок третий.
- 44 И явится Лузоат в год двадцать две тысячи четыреста сорок третий.
- 45 И явится Тульцша в год двадцать две тысячи девятьсот сорок третий.
- 46 И явится Цишакон в год двадцать три тысячи четыреста сорок третий.
- 47 И явится Убб в год двадцать три тысячи девятьсот сорок четвёртый.
- 48 И явится Хада-Хагла в год двадцать четыре тысячи четыреста сорок четвёртый.
- 49 И явится Голгорот в год двадцать четыре тысячи девятьсот сорок четвёртый.
- 50 И явится Идхья в год двадцать пять тысяч четыреста сорок пятый, и удалится, и начнётся новый круг.

### Сура 3. Речения

- 1 И возглаголил Й'иг-Голонак: Аз есмь Червь Сомнения, точащий Древо Познания.
- 2 И возглаголил Ран-Тегот: Словами о жертвах не напитаешь богов.
- 3 И возглаголил Ниогта: Тайная мудрость, данная свыше — явная глупость.
- 4 И возглаголил Ноденс: В мельчайшей луже отражается луна.
- 5 И возглаголила Ктилла: Устрашён ли скорпион, показавший хвост?..
- 6 И возглаголил Нуг: Достойный недруг краше Мне тысячи ничтожеств, набивающихся в приятели.
- 7 И возглаголил Диабака: Безразлично солнцу, кого согреет оно, а кого опалит; но не светить оно не может.
- 8 И возглаголил Балон: Сдружись с болию, ибо дарует она знание.
- 9 И возглаголил Ктутга: Не преклонив пред пламенем колена, не разведёшь костра.
- 10 И возглаголил Тефрис: Стрдание есть кара за неумение наслаждаться.
- 11 И возглаголил Хукато-Зигл: То, что от тебя слева, от Меня справа.
- 12 И возглаголил Бьятис: Взглянувший в очи Мои страшится в них лика своего.
- 13 И возглаголила Эмиатер: Разрушенное во имя Творения вечную жизнь обретает.
- 14 И возглаголил Оробла: Молчание — злато лишь в устах умеющего молчать.
- 15 И возглаголило Съегха: Лучший способ убить бога — доказать существование его.
- 16 И возглаголил Уббо-Сатла: О, как малы истоки Тигра и Евфрата!..
- 17 И возглаголили Ллойгор и Цхар: Спина к спине! Не устоят миры, когда мы вместе!
- 18 И возглаголил Ктулху: Всяк будет пожран Мною, но лишь Избранные — под избранною приправою.
- 19 И возглаголил Вультум: Мне мил не звёздный край, где Я родился, но избранные Мною земли, где Я есть.
- 20 И возглаголил Нат-Хортат: Опыт, извлечённый из грёз, вернее опыта, упущенного наяву.
- 21 И возглаголил Гхатанотоа: Знание слабостей своих дарует силу.

- 22 И возглаголил Цатогуа: Первая заповедь ложных богов — «Да не будет у тебя богов иных, кроме Меня!»
- 23 И возглаголила Шудд-Мелл: Непосвящённый отнимает, Искатель складывает, Ученик умножает, Учитель делит.
- 24 И возглаголил Хастур: Не произноси имени того, чего не постиг.
- 25 И возглаголил Ран-Ратог: Лишь оторвавшись от корней своих, семя становится деревом.
- 26 И возглаголил Ихтонх: Кровь Древних в жилах твоих! Преклонишься ли пред богами, брат по крови?
- 27 И возглаголил Ётогта: Заточённый на границе двух миров, познал я свободу обоих.
- 28 И возглаголил Фтаггуа: Огонь обжигает, дабы на нём не сгореть.
- 29 И возглаголила Ётакуа: Чем большим готов пожертвовать, тем больше достоин обрести.
- 30 И возглаголила Тиоф: Разочаровываются не в случившемся, а в ожидавшемся.
- 31 И возглаголила Шуб-Ниггурат: Сливаться душами удобнее в оболочках плоти.
- 32 И возглаголила Ёидра: Подражай неподражаемо!
- 33 И возглаголил Азатот: Смейся, когда рождается вселенная, и смейся, когда вселенная гибнет.
- 34 И возглаголил Абхот: Порядок — свойство мёртвого, а не живого.
- 35 И возглаголил Дагон: Противоположности, притянувшись, уничтожают друг друга.
- 36 И возглаголил Гоззар: Всех песен не спеть, всех книг не прочесть.
- 37 И возглаголил Ньярлатхотеп: Делай что желаешь — желай Невозможного.
- 38 И возглаголил Зот-Оммог: На озере — рябь, на море — волны.
- 39 И возглаголил Ёог-Сотот: В десницах живущего настоящим — не только грядущее его, но и минувшее.
- 40 И возглаголила Апхум-Жах: Во льдах хранится память.
- 41 И возглаголил Даолот: Удар, отведённый заранее — пропущенный удар.
- 42 И возглаголил Бокруг: Торопливый крокодил умирает голодным.

- 43 И возглаголила Атлач-Нача: Всякое деяние есть нить на Моей паутине, единая с прочими.
- 44 И возглаголила Лузоат: Чихать и падать учись у кошки.
- 45 И возглаголила Тульцша: Что может быть речено, не стоит речения.
- 46 И возглаголил Цишакон: Ступая во тьме, не доверишься миражам.
- 47 И возглаголил Убб: Жизнь торжествует чрез червей могильных.
- 48 И возглаголил Хада-Хагла: Суди богов по пророкам их.
- 49 И возглаголил Голгорот: Птица опирается на воздух.
- 50 И возглаголила Идхья: Мир не погиб, покуда дети наши возрастают из наших костей.

